

L485

EPSON

EXCEED YOUR VISION

EN Start Here

TH เริ่มต้นที่นี่

ID Mulai di Sini



© 2016 Seiko Epson Corporation.
All rights reserved.
Printed in XXXXXX

Read This First / Baca Keterangan Ini / อ่านตรงนี้ก่อน

This product requires careful handling of ink. Ink may splatter when the ink tanks are filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off.

Produk ini memerlukan penanganan tinta dengan hati-hati. Tinta dapat tumpah saat mengisi atau mengisi ulang tangki tinta. Bekas tinta mungkin tidak dapat hilang jika mengenai pakaian atau barang Anda.

ผลิตภัณฑ์นี้ต้องใช้ความระมัดระวังในการจัดการกับหมึก อาจมีหมึกกระเซ็นออกมาในระหว่างการเติมหมึกหรือเติมหมึกใหม่ในถังบรรจุหมึก หากมีหมึกเลอะเสื้อผ้าหรือสิ่งของของคุณ รอยเลอะนั้นอาจติดแน่นไม่หลุดออก

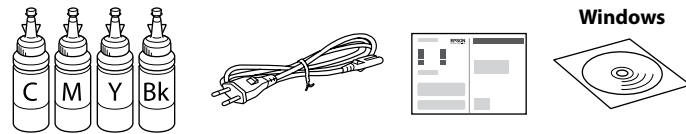


Important; must be observed to avoid damage to your equipment.

Penting; harus diperhatikan untuk menghindari kerusakan pada peralatan.

ข้อมูลสำคัญ; ต้องระวังเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายต่ออุปกรณ์

1



Contents may vary by location.

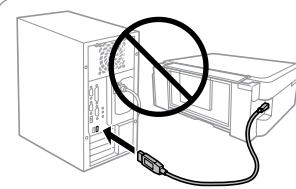
Isi tergantung lokasi.

อุปกรณ์ที่บรรจุอาจแตกต่างกันตามแต่ละประเทศ



- Do not open the ink bottle package until you are ready to fill the ink tank. The ink bottle is vacuum packed to maintain its reliability.
- Even if some ink bottles are dented, the quality and quantity of ink are guaranteed, and they can be used safely.
- Jangan buka kemasan botol tinta hingga Anda siap mengisi tangki tinta. Botol tinta dikemas kedap udara untuk menjaga keandalannya.
- Meskipun sebagian botol tinta agak cacat, kualitas dan kuantitas tinta tetap dijamin dan botol tetap dapat digunakan dengan aman.
- อย่าเปิดบรรจุภัณฑ์ของขวดหมึกจนกว่าคุณพร้อมเติมหมึกในถังบรรจุหมึก ขวดหมึกได้รับการอัดด้วยสุญญากาศเพื่อรักษาความไว้วางใจได้
- แม้ว่าขวดหมึกบางขวดจะมีรอยบุบ แต่รับประกันถึงคุณภาพและปริมาณของหมึก และสามารถใช้งานได้อย่างปลอดภัย

2



Do not connect a USB cable unless instructed to do so.
Jangan hubungkan kabel USB kecuali Anda diminta untuk melakukannya.
อย่าต่อสาย USB จนกว่าจะได้รับคำแนะนำให้ต่อ

Windows (No CD/DVD drive) Mac OS X



Visit the website to start the setup process, install software, and configure network settings.

Kunjungi situs web untuk memulai proses setup, instal perangkat lunak, dan atur pengaturan jaringan.

เยี่ยมชมเว็บไซต์เพื่อเริ่มกระบวนการติดตั้ง ติดตั้งซอฟต์แวร์ และกำหนดการตั้งค่าเครือข่าย

Windows with CD/DVD drive

You can also use attached CD to start the setup process, install software, and configure network.

Anda juga bisa menggunakan CD yang terlampir untuk memulai proses setup, menginstal perangkat lunak, dan mengonfigurasi jaringan.

คุณยังสามารถใช้แผ่น CD ที่ให้มาเพื่อเริ่มต้นขั้นตอนการติดตั้ง ติดตั้งซอฟต์แวร์ และกำหนดค่าเครือข่าย



If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.
Bila muncul peringatan Firewall, perbolehkan akses untuk aplikasi Epson.
หากมีข้อความเตือนจากไฟร์วอลล์ ให้อนุญาตการเข้าถึงสำหรับแอปพลิเคชันของ Epson

iOS / Android



Visit the website to install Epson iPrint application, start the setup process, and configure network settings.

Kunjungi situs web untuk menginstal aplikasi Epson iPrint, mulailah proses setup, dan atur pengaturan jaringan.

เยี่ยมชมเว็บไซต์เพื่อติดตั้งแอปพลิเคชัน Epson iPrint เริ่มกระบวนการติดตั้ง และกำหนดการตั้งค่าเครือข่าย

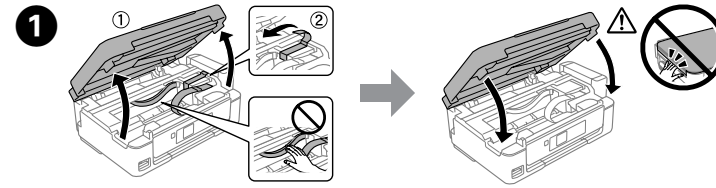
No PC

Proceed to the next step (Section 3).

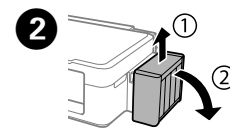
Lanjutkan ke langkah berikutnya (Bagian 3).

ดำเนินการต่อไปในขั้นตอนถัดไป (หัวข้อ 3)

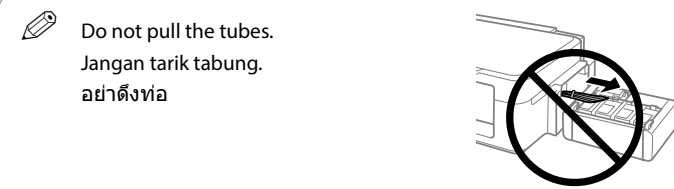
3



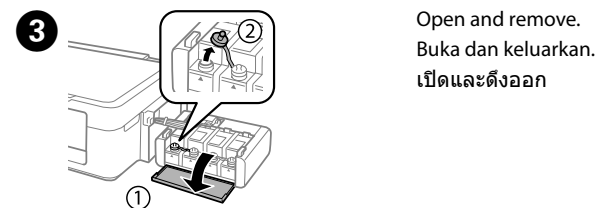
Remove all protective materials.
Lepas semua pelindung.
แกะวัสดุกันกระเทือนออกทั้งหมด



Unhook.
Lepaskan dari kait.
ปลดออกจากที่ยึด

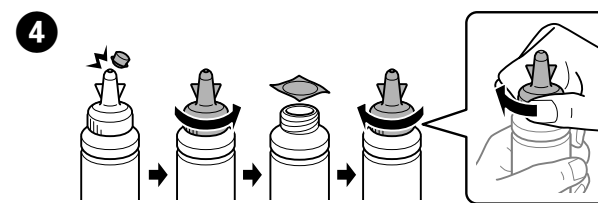


Do not pull the tubes.
Jangan tarik tabung.
อย่าดึงท่อ



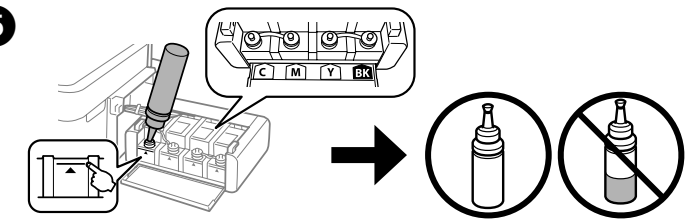
Open and remove.
Buka dan keluarkan.
เปิดและดึงออก

- Use the ink bottles that came with your product.
- Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.
- Gunakan botol tinta yang disertakan bersama printer.
- Epson tidak dapat menjamin kualitas atau keandalan tinta yang tidak asli. Penggunaan tinta tidak asli dapat mengakibatkan kerusakan yang tidak tercakup dalam garansi Epson.
- ใช้ขวดหมึกที่มาพร้อมกับเครื่องนี้
- Epson ไม่สามารถรับประกันคุณภาพหรือความไว้วางใจได้ของหมึกที่ไม่ใช่ของแท้ การใช้งานหมึกที่ไม่ใช่ของแท้อาจเป็นสาเหตุให้เกิดความเสียหายที่ไม่ครอบคลุมในการรับประกันของ Epson



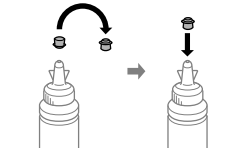
Snap off, remove, and then close tightly.
Buka tutup lepas lalu tutup dengan erat.
หักออก ถอด แล้วปิดให้แน่น

5

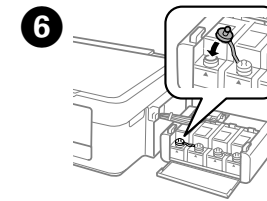


Match the ink color with the tank, and then fill with all of the ink.
Sesuaikan warna tinta dengan tangkinya, lalu isikan semua tinta.
ใส่หมึกสีให้ตรงกับถัง แล้วเติมหมึกทั้งหมด

Install.
Pasang.
ติดตั้ง

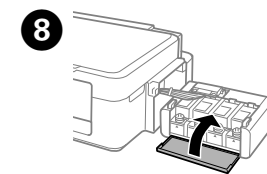


Close securely.
Tutup dengan benar.
ปิดให้สนิท

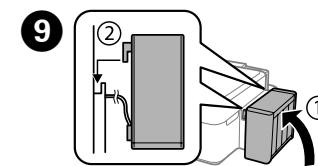


Repeat steps 3 to 6 for each ink bottle.
Ulangi langkah 3 sampai dengan 6 untuk tiap botol tinta.
ทำซ้ำขั้นตอนที่ 3 ถึง 6 สำหรับขวดหมึกแต่ละขวด

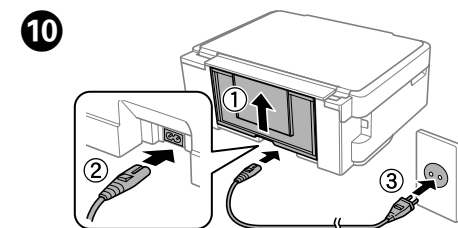
Close.
Tutup.
ปิด



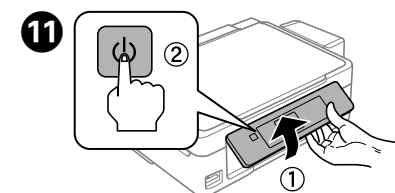
Hook the tank onto the product.
Kaitkan tangki ke produk.
ยึดกลับหมึกเข้ากับเครื่อง



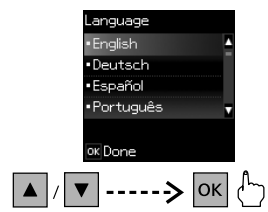
Connect and plug in.
Hubungkan dan colokkan.
เชื่อมต่อ และเสียบปลั๊ก



Turn on.
Nyalakan.
เปิดเครื่อง

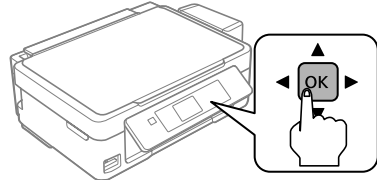


12



Select a language.
Pilih bahasa.
เลือกภาษา

13

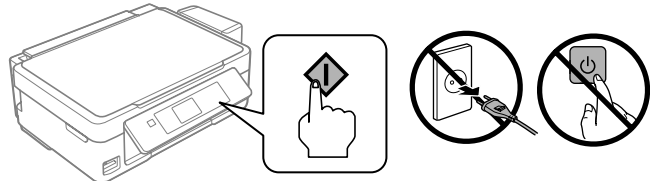


When the message of seeing the setup manual is displayed, press **OK** for **3 seconds**.

Ketika pesan untuk melihat panduan setup ditampilkan, tekan **OK** selama **3 detik**.

หากมีข้อความแจ้งให้ดูคู่มือการตั้งค่าปรากฏขึ้น ให้กดปุ่ม **ตกลง** เป็นเวลา **3 วินาที**

14



Confirm that the tanks are filled with ink, and then press **◆** to start charging ink. Charging ink takes about 20 minutes.

Pastikan tangki terisi dengan tinta, lalu tekan **◆** untuk memulai pengisian tinta. Pengisian tinta memerlukan waktu sekitar 20 menit.

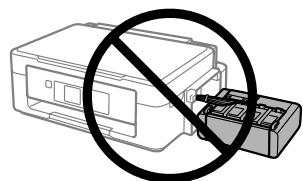
ยืนยันว่าได้เติมหมึกลงในตลับหมึกแล้ว และจากนั้นกด **◆** เพื่อเริ่มชาร์จหมึก การชาร์จหมึกใช้เวลาประมาณ 20 นาที



Make sure to hook the tank unit before printing. Do not lay the unit down, or position it higher or lower than the product.

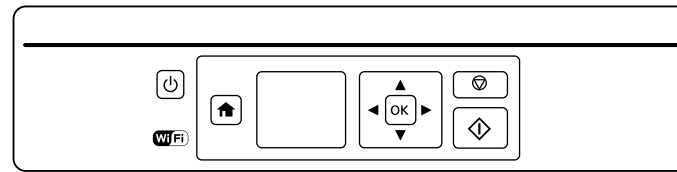
Pastikan unit tangki terpasang sebelum mencetak. Jangan baringkan unit, atau meletakkannya lebih tinggi atau lebih rendah dari produk.

ตรวจสอบว่าได้ยึดตลับหมึกก่อนทำการพิมพ์ อย่าวางตลับหมึกหรือวางตำแหน่งสูงกว่าหรือต่ำกว่าเครื่องพิมพ์



Basic Operations / Pengoperasian Dasar / การทำงานพื้นฐาน

Guide to Control Panel / Panduan untuk Panel Kontrol / คำแนะนำแผงควบคุม

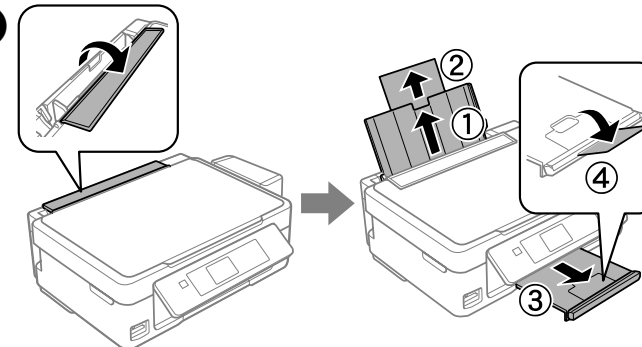


- Turns the printer on or off.
Hidupkan atau matikan printer.
เปิดหรือปิดเครื่องพิมพ์
- Displays the home screen.
Tampilkan layar beranda.
แสดงหน้าจอหลัก
- Press **◀, ▶, ▲, ▼** to select menus. Press the **OK** button to enter the selected menu.
Tekan **◀, ▶, ▲, ▼** untuk memilih menu. Tekan tombol **OK** untuk masuk ke menu yang dipilih.
กดที่ **◀, ▶, ▲, ▼** เพื่อเลือกเมนู กดปุ่ม **ตกลง** เพื่อเข้าสู่เมนูที่เลือก
- Starts the operation you selected.
Mulailah operasi yang Anda pilih.
เริ่มต้นการทำงานที่ท่านเลือกไว้
- Stops the ongoing operation or initialize the current settings. This also allows you to return to the previous screen.
Menghentikan operasi yang sedang berjalan atau mengembalikan pengaturan saat ini ke pengaturan awal. Ini juga memungkinkan Anda kembali ke layar sebelumnya.
หยุดการทำงานที่กำลังทำงานหรือเตรียมเริ่มต้นการตั้งค่าปัจจุบัน นอกจากนี้ยังช่วยให้คุณกลับไปยังหน้าจอก่อนหน้านี้ได้
- Icons showing the network status are displayed at the top-right of the LCD screen.
Ikon yang menunjukkan status jaringan ditampilkan di sebelah kanan atas layar LCD.
ไอคอนที่แสดงสถานะเครือข่ายจะปรากฏขึ้นที่มุมขวาบนของหน้าจอ LCD

Loading Paper / Memasukkan Kertas / การใส่กระดาษ

- Do not load paper above **▼** mark inside the edge guide.
Jangan masukkan kertas di atas tanda **▼** di dalam pemandu tepi.
อย่าใส่กระดาษเกินเครื่องหมาย **▼** ภายในตัวกันขอบ

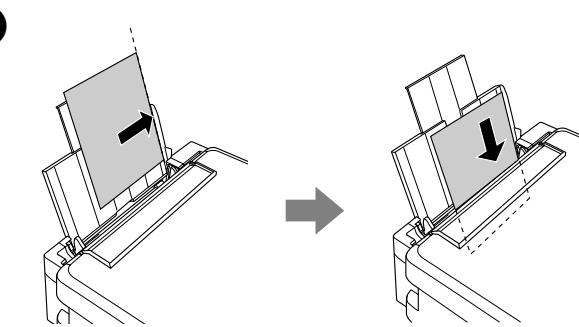
1



Flip the feeder guard, and then slide out the paper support and the output tray.
Balik pelindung pengumpan, lalu geser penyangga kertas dan baki keluaran ke arah luar.

พลิกตัวกันถาดป้อนกระดาษ และจากนั้นเลื่อนฐานรองกระดาษและถาดรองรับกระดาษออกมา

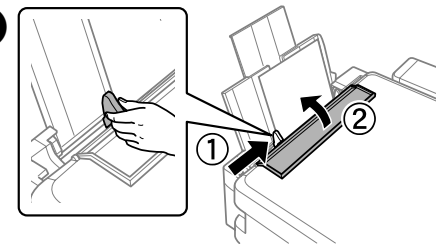
2



Load paper with the printable side face-up against the right side of the sheet feeder.
Isi kertas dengan sisi cetak menghadap ke sisi kanan pengumpan kertas.

ใส่กระดาษ โดยให้หน้าที่พิมพ์หงายขึ้นไปทางด้านขวาของถาดป้อนกระดาษ

3



Slide the edge guide against the paper, and flip the guard back.
Geser tepian pemandu berlawanan dengan kertas, lalu balik pelindung kembali.
เลื่อนตัวกันให้พอดีกับกระดาษ และพลิกตัวกันถาดป้อนกลับเข้าที่

4

- The paper setup screen is displayed on the LCD screen. Select the paper size and paper type you loaded in the printer.
Layar setup kertas ditampilkan di layar LCD. Pilih ukuran kertas dan jenis kertas yang Anda isikan ke printer.
หน้าจอการตั้งค่ากระดาษจะปรากฏขึ้นบนหน้าจอ LCD เลือกขนาดกระดาษ และประเภทกระดาษที่คุณใส่ไปในเครื่องพิมพ์



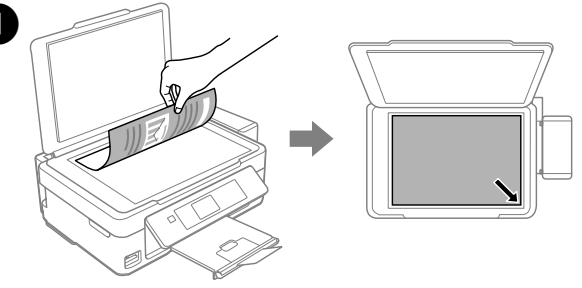
Make sure you place the paper against the right side of the sheet feeder. Otherwise, the printer cannot detect the paper and the paper setup screen is not displayed.

Pastikan Anda meletakkan kertas berlawanan dengan sisi kanan pengumpan kertas. Jika tidak, printer tidak dapat mendeteksi kertas dan layar setup kertas tidak ditampilkan.

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้วางกระดาษชิดกับด้านที่ถูกต้องของตัวป้อนกระดาษ หากไม่แล้ว เครื่องพิมพ์จะไม่สามารถตรวจพบกระดาษ และหน้าจอการตั้งค่ากระดาษจะไม่ปรากฏขึ้น

Copying / Menyalin / การถ่ายสำเนา

1

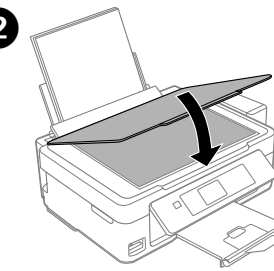


Open the document cover and place your original face-down on the scanner glass. Align the original with the front right corner of the glass.

Buka penutup dokumen dan letakkan dokumen asli Anda menghadap ke bawah pada kaca pemindai. Sejajarkan dokumen asli dengan sudut kanan depan pada kaca tersebut.

เปิดฝาครอบเอกสารและวางต้นฉบับของคุณโดยคว่ำหน้าลงบนกระจกสแกน ปรับแนวของต้นฉบับกับมุมด้านขวาหน้าของกระจก

2



Close the document cover.
Tutup penutup dokumen.
ปิดฝาครอบเอกสาร

3



Enter **Copy** mode from the home screen.
Masuk ke mode **Salin** dari layar beranda.
เข้าสู่โหมด **ถ่ายเอกสาร** จากหน้าจอหลัก

4



Set the number of copies, and then select **Color** or **B&W**.
Tentukan jumlah salinan, lalu pilih **Warna** atau **B&W**.
กำหนดจำนวนสำเนา และจากนั้นเลือก **สี** หรือ **ขาวดำ**

5

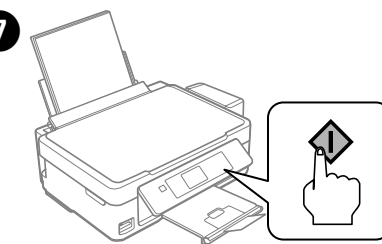
Press **OK** to display the copy setting menus.
Tekan **OK** untuk menampilkan menu pengaturan penyalinan.
กด **ตกลง** เพื่อแสดงเมนูการตั้งค่าสำเนา

6

Use **▲** or **▼** to select a setting item such as paper size, and then use **◀** or **▶** to change the setting. Press **OK** to save the changes.
Gunakan **▲** atau **▼** untuk memilih item pengaturan seperti ukuran kertas, lalu gunakan **◀** atau **▶** untuk mengubah pengaturan. Tekan **OK** untuk menyimpan perubahan.

ใช้ **▲** หรือ **▼** เพื่อเลือกรายการการตั้งค่า เช่น ขนาดกระดาษ จากนั้นใช้ **◀** หรือ **▶** เพื่อเปลี่ยนแปลงการตั้งค่า กดปุ่ม **ตกลง** เพื่อบันทึกการเปลี่ยนแปลง

7



Press **◆** to start copying.
Tekan **◆** untuk memulai penyalinan.
กด **◆** เพื่อเริ่มทำสำเนา



Print Quality Help / Bantuan Kualitas Cetak / วิธีใช้เกี่ยวกับคุณภาพการพิมพ์



If you see missing segments or broken lines in your printouts, try the following solutions.

Jika terdapat segmen atau baris yang tidak tercetak dalam hasil cetakan Anda, cobalah solusi berikut.

หากท่านพบว่างานพิมพ์ที่ได้มีส่วนที่หายไปหรือเส้นขาด ให้ลองแก้ปัญหาตามวิธีต่อไปนี้

1

Print a nozzle check pattern to check if the print head nozzles are clogged. Select **Setup > Maintenance > Nozzle Check**. If you notice any missing segments or broken lines as shown in (b), go to step **2**.

Cetaklah pola pemeriksaan nosel untuk memeriksa apakah nosel kepala cetak tersumbat.

Pilih **Konfigurasi > Pemeliharaan > Pemeriksaan Nosel**.

Jika Anda melihat ada segmen yang hilang atau garis yang terputus sebagaimana diperlihatkan di (b), pindah ke langkah **2**.

พิมพ์รูปแบบทดสอบหัวฉีดเพื่อตรวจสอบหากหัวฉีดของหัวพิมพ์อุดตัน

เลือก **ตั้งค่า > การบำรุงรักษา > การตรวจสอบหัวฉีด**

หากคุณพบว่างานพิมพ์ที่ได้มีส่วนที่หายไปหรือเส้นขาดดังที่แสดงใน (b) ให้ไปขั้นตอนที่ **2**



2

Run print head cleaning until all lines are printed completely. Select **Setup > Maintenance > Head Cleaning**.

Jalankan pembersihan kepala cetak hingga semua garis tercetak sempurna.

Pilih **Konfigurasi > Pemeliharaan > Pembersihan kepala**.

เรียกใช้การทำความสะอาดหัวพิมพ์จนกว่าเส้นทั้งหมดได้รับการพิมพ์อย่างครบถ้วนสมบูรณ์ เลือก **ตั้งค่า > การบำรุงรักษา > การล้างหัวพิมพ์**



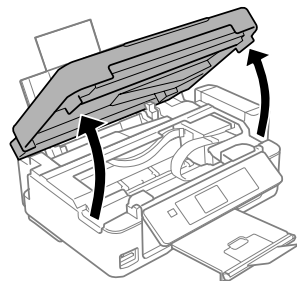
Cleaning uses some ink from all tanks, so only run cleaning if print quality declines.

Pembersihan menggunakan sebagian tinta dari semua tangki, jadi jalankan pembersihan hanya jika kualitas cetak menurun.

การทำความสะอาดจะใช้หมึกบางส่วนจากถังหมึกทุกถัง ดังนั้นให้เรียกใช้การทำความสะอาดเฉพาะเมื่อคุณภาพการพิมพ์ด้อยลงเท่านั้น

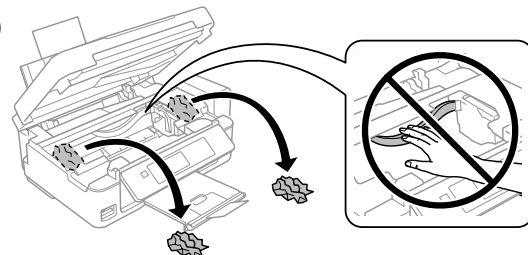
Clearing Paper Jam / Menangani Kertas Macet / การนำกระดาษที่ติดออก

1



Open the scanner unit.
Buka unit pemindai.
เปิดสแกนเนอร์

2



Remove all of the paper inside, including any torn pieces.
Bersihkan semua kertas yang ada di dalam, termasuk bagian robekan.
นำกระดาษด้านในทั้งหมดออกมา รวมถึงเศษกระดาษที่ติดอยู่ด้วย

3

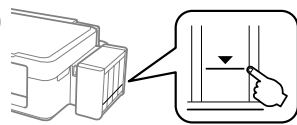
Close the scanner unit.
Tutup unit pemindai.
ปิดสแกนเนอร์

4

Press the button displayed on the LCD screen.
Tekan tombol yang ditampilkan di layar LCD.
กดปุ่มที่ปรากฏขึ้นบนหน้าจอ LCD

Checking Ink Levels and Refilling Ink Memeriksa Ketinggian Tinta dan Mengisi Ulang Tinta การตรวจสอบระดับหมึกและการเติมหมึก

1



Check the ink levels. If an ink level is below the lower line, refill the ink.
Periksa ketinggian tinta. Jika ketinggian tinta di bawah garis bawah, isi ulang tinta.

ตรวจสอบระดับหมึก หากระดับหมึกต่ำกว่าขีดระดับล่างสุด ให้เติมหมึก

!

To confirm the actual ink remaining, visually check the ink levels in all of the product's tanks. Continued use of the product when the ink level is below the lower line on the tank could damage the product.

Untuk memastikan sisa tinta yang sebenarnya, periksalah ketinggian tinta secara visual dalam semua tangki tinta produk. Terus menggunakan produk ketika ketinggian tinta berada di bawah garis bawah pada tangki dapat merusak produk.

สำหรับการยืนยันปริมาณคงเหลือจริงของหมึก ให้ตรวจสอบระดับหมึกด้วยสายตาในถังหมึกของเครื่องพิมพ์ทุกถัง การใช้งานเครื่องพิมพ์อย่างต่อเนื่องขณะที่ระดับหมึกต่ำกว่าเส้นขีดล่างสุดของถังหมึกสามารถก่อให้เกิดความเสียหายกับเครื่องพิมพ์ได้

2



Enter **Setup** mode from the home screen.
Masuk ke mode **Konfigurasi** dari halaman beranda.
เข้าสู่โหมด **ตั้งค่า** จากหน้าจอหลัก

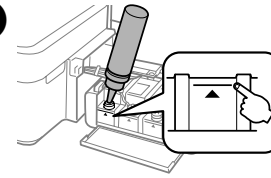
3

Select **Maintenance** and then **Reset Ink Levels**.
Pilih **Pemeliharaan** lalu **Reset Ketinggian Tinta**.
เลือก **การบำรุงรักษา** และจากนั้น **รีเซ็ตระดับหมึก**

4

Press **◊**.
Tekan **◊**.
กดที่ **◊**

5



Refer to steps **2** to **9** in section 3 of the front page to refill the ink to the upper line.

Ikuti langkah **2** sampai dengan **9** di bagian 3 pada halaman depan untuk mengisi ulang tinta hingga garis atas.

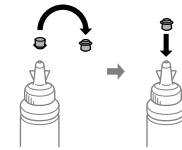
ดูขั้นตอนที่ **2** ถึง **9** ในหัวข้อ 3 ของหน้าแรกเพื่อเติมหมึกให้ถึงขีดระดับบนสุด



If any ink remains in the ink bottle after filling the ink tank up to the upper line, install the cap securely and store the ink bottle upright for later use.

Jika ada sisa tinta dalam botol tinta setelah mengisi tangki tinta hingga garis atas, pasang tutup dengan benar dan simpan botol tinta dalam posisi tegak lurus untuk digunakan nanti.

หากยังมีหมึกพิมพ์เหลืออยู่ในขวดหมึกหลังจากเติมหมึกลงในถังจนถึงขีดระดับบนสุดแล้ว ให้ปิดฝาขวดให้แน่นสนิทและเก็บขวดหมึกตั้งขึ้นเพื่อนำมาใช้ในครั้งต่อไป



6

Check the color that you refilled to the upper line, and then select it and follow the instructions on the LCD screen to reset the ink levels.
Periksa warna yang Anda isikan ulang hingga ke garis atas, lalu pilih warna tersebut dan ikuti petunjuk di layar LCD untuk menyetel ulang ketinggian tinta.

ตรวจสอบสีที่ท่านเติมว่าอยู่ที่ขีดระดับบนสุด แล้วเลือกและปฏิบัติตามคำแนะนำบนหน้าจอ LCD เพื่อรีเซ็ตระดับหมึก



You can reset the ink levels even if you did not fill the ink to the upper line. However, this product cannot generate notifications and stop operations before ink levels drop below the lower line.

Anda dapat menyetel ulang ketinggian tinta meski pun Anda tidak mengisi tinta hingga garis atas. Tetapi produk ini tidak dapat mengirim pemberitahuan dan menghentikan operasi sebelum ketinggian tinta turun di bawah garis bawah.

คุณสามารถรีเซ็ตระดับหมึกได้แม้ว่าคุณจะไม่ได้เติมหมึกให้ถึงระดับขีดเส้นบนสุดก็ตาม อย่างไรก็ตาม ผลิตภัณฑ์นี้ไม่สามารถสร้างการแจ้งเตือนและหยุดการทำงานก่อนที่ระดับหมึกจะไปต่ำกว่าขีดเส้นล่างสุดได้

Error Indicators / Indikator Kesalahan / ไฟแจ้งสถานะข้อผิดพลาด

Code Kode รหัส	Solutions Solusi การแก้ปัญหา
E-01	Open the scanner unit and remove any paper or protective material inside the printer. Turn the power off and on again. Buka unit pemindai dan lepas kertas atau bahan pelindung di dalam printer. Matikan printer dan nyalakan lagi. เปิดสแกนเนอร์และนำกระดาษหรือวัสดุกันกระเทือนภายในเครื่องพิมพ์ออกให้หมด ปิดและเปิดเครื่องอีกครั้ง
E-02	Turn the power off and on again. Matikan printer dan nyalakan lagi. ปิดและเปิดเครื่องอีกครั้ง
E-11	Contact Epson or an authorised Epson service provider to replace the ink pad. It is not a user-serviceable part. Hubungi Epson atau penyedia jasa resmi Epson untuk mengganti bantalan tinta. Bagian tersebut bukan bagian yang dapat ditangani oleh pengguna. ติดต่อ Epson หรือผู้ให้บริการ Epson ที่ได้รับอนุญาตเพื่อเปลี่ยนผ้าหมึก ชิ้นส่วนนี้ไม่ใช่ชิ้นส่วนที่ผู้ใช้สามารถดำเนินการเองได้
W-01	Remove the paper from the printer and press the button displayed on the bottom of the LCD screen to clear the error. In some case, you need to turn the power off and on again. Ambil kertas dari printer dan tekan tombol yang ditampilkan di bagian bawah layar LCD untuk mengatasi kesalahan. Dalam beberapa kasus, Anda perlu mematikan printer dan menyalakannya lagi. นำกระดาษออกจากเครื่องพิมพ์และกดปุ่มที่แสดงด้านล่างของหน้าจอ LCD เพื่อล้างข้อผิดพลาด ในบางกรณี คุณจะต้องปิดเครื่องและเปิดใหม่อีกครั้ง
W-11	Press ◊ to resume printing. The message will be displayed until the ink pad is replaced. Contact Epson support to replace ink pads before the end of their service life. Tekan ◊ untuk melanjutkan pencetakan. Pesan akan ditampilkan hingga bantalan tinta diganti. Hubungi dukungan Epson untuk mengganti bantalan tinta sebelum masa layanannya berakhir. กด ◊ เพื่อกลับมาสู่การพิมพ์ ข้อความจะปรากฏขึ้นจนกว่าจะเปลี่ยนผ้าหมึก ติดต่อฝ่ายสนับสนุนของ Epson เพื่อเปลี่ยนผ้าหมึกก่อนสิ้นสุดอายุการใช้งานของผ้าหมึก

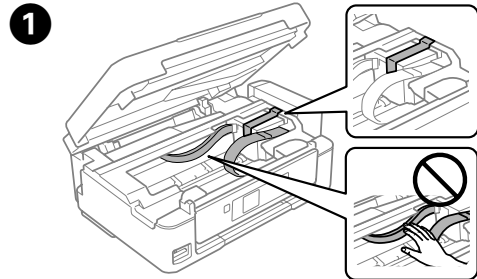


See the online *User's Guide* for more information on what to do when an other error is displayed.

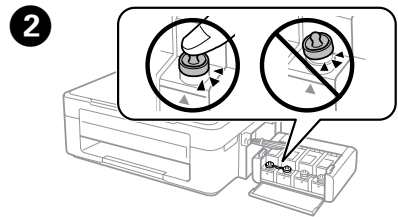
Lihat *Panduan Pengguna* untuk informasi selengkapnya tentang hal yang harus dilakukan jika ada kesalahan lain yang ditampilkan.

ดู **คู่มือผู้ใช้** แบบออนไลน์สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับสิ่งที่ต้องดำเนินการเมื่อข้อผิดพลาดอื่นปรากฏขึ้น

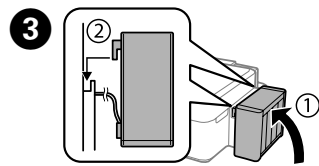
Transporting / Memindahkan / การขนย้าย



Secure print head with a tape.
Amankan kepala cetak dengan pita pengaman.
ยึดหัวพิมพ์ให้แน่นด้วยเทปขาว



Close securely.
Tutup dengan benar.
ปิดให้สนิท

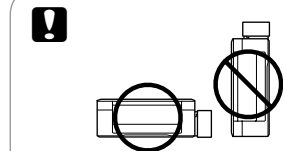


Make sure to hook on.
Pastikan benar-benar terkait.
ตรวจสอบว่าได้ยึดเข้าที่แล้ว

Put it in original or similar box. Do not put ink bottles.
Letakkan dalam kotak asli atau yang sejenis. Jangan letakkan botol tinta.
วางผลิตภัณฑ์ลงในกล่องบรรจุดั้งเดิมหรือที่ใกล้เคียงกัน อย่าใส่ขวดหมึกเข้าไป



Do not put ink bottles.
Jangan letakkan botol tinta.
อย่าใส่ขวดหมึกเข้าไป



Keep the product level as you transport it. Otherwise, ink may leak. As you transport the ink bottle, be sure to keep it upright when tightening the cap, and take measures to prevent ink from leaking.

Pertahankan permukaan produk saat Anda memindahkannya. Jika tidak, tinta bisa bocor. Saat Anda memindah botol tinta, pastikan untuk menjaganya tetap tegak saat mengencangkan tutupnya, dan lakukan tindakan untuk mencegah agar tinta tidak bocor.

รักษาสภาพผลิตภัณฑ์ให้อยู่ในแนวระดับของตัวเครื่องในขณะที่ขนย้าย มิฉะนั้น อาจมีหมึกรั่วไหลออกมาได้ ขณะทำการเคลื่อนย้ายขวดหมึก ตรวจสอบการวางขวดหมึกให้ตั้งขึ้นโดยต้องปิดฝาให้สนิท และตรวจวัดระดับของหมึกเพื่อป้องกันหมึกรั่วไหล

After you move it, remove the tape securing the print head. If you notice a decline in print quality, run a cleaning cycle or align the print head.

Setelah dipindahkan, lepas pita pengaman pada kepala cetak. Jika Anda melihat adanya penurunan kualitas cetakan, jalankan siklus pembersihan atau sejajarkan kepala cetak.

หลังจากที่นำออกแล้ว ให้แกะเทปรัดเพื่อความปลอดภัยหัวพิมพ์ออก หากคุณสังเกตเห็นคุณภาพการพิมพ์ที่ลดลง ให้เรียกใช้รอบการทำความสะอาดหรือปรับแนวหัวพิมพ์

Safety Instructions / Petunjuk Keselamatan / คำแนะนำด้านความปลอดภัย



Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.

Gunakan hanya kabel listrik yang disertakan bersama printer. Penggunaan kabel lain dapat mengakibatkan kebakaran atau sengatan listrik. Jangan gunakan kabel pada perangkat lainnya.

ใช้เฉพาะสายไฟที่ใหม่กับเครื่องพิมพ์เท่านั้น การใช้สายไฟอื่นอาจเป็นสาเหตุให้เกิดไฟไหม้หรือไฟฟ้าดูดได้ อย่าใช้สายไฟใหม่กับอุปกรณ์อื่น



Be sure your AC power cord meets the relevant local safety standard.

Pastikan kabel listrik memenuhi seluruh standar keselamatan setempat yang terkait.
ตรวจสอบว่าสายไฟ AC ของท่านตรงตามมาตรฐานความปลอดภัยในท้องถิ่นของท่าน

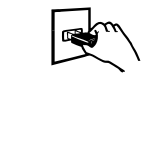


Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself.

Kecuali secara khusus dijelaskan di dokumentasi, jangan mencoba menyervis printer sendiri.
นอกเหนือจากที่มีการระบุไว้ในเอกสารของท่าน อย่าพยายามซ่อมเครื่องพิมพ์ด้วยตัวท่านเอง



Do not let the power cord become damaged or frayed. Jangan biarkan kabel listrik rusak atau terkelupas. อย่าปล่อยให้สายไฟชำรุด หรือขาดหลุดลุ่ย



Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.

Letakkan printer di dekat colokan listrik dinding sehingga kabel listrik dapat dengan mudah dicabut.
วางเครื่องพิมพ์ใกล้จุดเสียบปลั๊กที่สามารถถอดปลั๊กได้โดยง่าย



Do not place or store the product outdoors, near excessive dirt or dust, water, heat sources, or in locations subject to shocks, vibrations, high temperature or humidity.

Jangan letakkan atau simpan produk di luar ruangan, dekat dengan debu atau kotoran yang berlebihan, air, sumber panas, atau di tempat-tempat yang mudah terguncang, bergetar, bersuhu tinggi atau lembab.

อย่าวางหรือเก็บเครื่องไว้กลางแจ้ง ใกล้สถานที่ที่มีสิ่งสกปรกหรือฝุ่นละออง น้ำ แหล่งกำเนิดความร้อน หรือใกล้วัตถุที่ทำให้เกิดแรงสะเทือน แรงสั่น มีอุณหภูมิสูง หรือความชื้น มากเกินไป



Take care not to spill liquid on the product and not to handle the product with wet hands.

Berhati-hatilah agar tidak menumpahkan cairan ke produk dan agar tidak memegang produk dengan tangan basah.
ระวังอย่าทำของเหลวหกรดตัวเครื่องและอย่าจับเครื่องขณะมือเปียก



Keep this product at least 22 cm away from cardiac pacemakers. Radio waves from this product may adversely affect the operation of cardiac pacemakers.

Jaga jarak produk ini setidaknya 22 cm dari alat pemacu jantung. Gelombang radio dari produk ini bisa saja menimbulkan pengaruh buruk bagi kerja alat pemacu jantung.

เก็บรักษาสผลิตภัณฑ์นี้ให้ห่างจากเครื่องกระตุ้นหัวใจด้วยไฟฟ้าอย่างน้อย 22 ซม. คลื่นวิทยุจากผลิตภัณฑ์นี้อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของเครื่องกระตุ้นหัวใจด้วยไฟฟ้าได้



If the LCD screen is damaged, contact your dealer. If the liquid crystal solution gets on your hands, wash them thoroughly with soap and water. If the liquid crystal solution gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems remain after a thorough flushing, see a doctor immediately.

Jika layar LCD rusak, hubungi penjual printer. Jika larutan kristal cair mengenai tangan Anda, cuci hingga bersih dengan sabun dan air. Jika larutan kristal cair mengenai mata Anda, segera bilas dengan air. Jika ketidaknyamanan atau gangguan penglihatan berlanjut setelah pembilasan hingga bersih, segera kunjungi dokter.

หากหน้าจอ LCD ได้รับความเสียหาย ให้ติดต่อกับตัวแทนจำหน่ายของคุณ หากสารผลึกของเหลวเป็นมือคุณ ให้ล้างออกอย่างทั่วถึงด้วยน้ำสบู่ หากสารผลึกของเหลวเข้าดวงตาของคุณ ให้ล้างออกทันทีด้วยน้ำสะอาด หากยังมีอาการมองเห็นไม่สะดวกหรือเกี่ยวกับการมองเห็นหลังจากล้างออกอย่างทั่วถึงแล้ว ให้ไปพบแพทย์ทันที



Keep ink bottles and the ink tank unit out of the reach of children and do not drink the ink.

Jauhkan botol dan unit tangki tinta dari jangkauan anak-anak dan jangan meminum tintanya.

เก็บขวดหมึกและตลับหมึกให้ห่างจากมือเด็ก และห้ามดื่มน้ำหมึก



Do not tilt or shake an ink bottle after removing its seal; this can cause leakage.

Jangan memiringkan atau mengocok botol tinta setelah melepas tutupnya; hal ini bisa mengakibatkan kebocoran.

อย่าเอียงหรือเขย่าขวดหมึก หลังจากถอดซีลออกแล้ว เพราะอาจทำให้เกิดการรั่ว



Be sure to keep the ink bottles upright and do not subject them to impacts or temperature changes.

Pastikan botol tinta dalam posisi tegak dan jangan biarkan terkena benturan atau perubahan suhu.

ควรแน่ใจว่าได้เก็บขวดหมึกในตำแหน่งตั้งขึ้นและไม่มีผลกระทบกับวัตถุอื่นใด หรือมีการเปลี่ยนแปลงของอุณหภูมิ



If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, see a doctor right away.

Jika tinta mengenai kulit, cuci hingga bersih dengan sabun dan air. Jika tinta mengenai mata, segera bilas dengan air. Jika Anda masih merasa tidak nyaman atau mengalami masalah penglihatan setelah membilas mata hingga bersih, segera kunjungi dokter. Jika tinta masuk ke mulut, segera kunjungi dokter.

หากหมึกเบื้อนผิวหนังของคุณ ให้ล้างออกอย่างทั่วถึงด้วยน้ำสบู่ หากหมึกเข้าดวงตาของคุณ ให้ล้างออกทันทีด้วยน้ำสะอาด หากยังมีอาการมองเห็นไม่สะดวกหรือเกี่ยวกับการมองเห็นหลังจากล้างออกอย่างทั่วถึงแล้ว ให้ไปพบแพทย์ทันที หากหมึกเข้าไปในปากของคุณ ให้ไปพบแพทย์ทันที

Ink Bottles/ Botol Tinta / ขวดหมึก

BK	C	M	Y
664	664	664	664

Use of genuine Epson ink other than specified could cause damage that is not covered by Epson's warranties.

Penggunaan tinta asli Epson selain yang disebutkan dapat mengakibatkan kerusakan yang tidak tercakup dalam jaminan Epson.

ใช้หมึกของแท้ของ Epson หากใช้หมึกอื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ อาจทำให้เครื่องเสียหายและไม่ครอบคลุมอยู่ในการรับประกันของ Epson

Questions?



You can open the *User's Guide* (PDF) from the shortcut icon, or download the latest versions from the following website.

Anda dapat membuka *Panduan Pengguna* (PDF) dari ikon pintasan atau unduh versi terbaru dari situs web berikut.

ท่านสามารถเปิด *คู่มือผู้ใช้* (PDF) ได้จากไอคอนทางลัด หรือดาวน์โหลดเวอร์ชันล่าสุดได้จากเว็บไซต์ต่อไปนี้

<http://support.epson.net/>

Epson Connect

<https://www.epsonconnect.com/>

Using your mobile device, you can print from any location worldwide to your Epson Connect compatible printer. Visit the website for more information.

Dengan perangkat seluler, Anda dapat mencetak dari lokasi mana saja di seluruh dunia ke printer yang kompatibel dengan Epson Connect Anda. Kunjungi situs web untuk informasi selengkapnya.

คุณสามารถพิมพ์ได้จากทุกที่ในโลกไปยังเครื่องพิมพ์ที่ใช้งานร่วมกับ Epson Connect ได้ด้วยอุปกรณ์เคลื่อนที่ของท่าน เยี่ยมชมเว็บไซต์สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Android™ is a trademark of Google Inc.

Maschinenlärmformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusunda başvuru tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-266-52-3131

Web: <http://www.epson.com/>

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для пользователей из России срок службы: 3 года

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

